

**UMOWA PRODUKTOWA POSTPAID nr UA/2024/0077 DLA USŁUG SWIADCZONYCH W
RAMACH PLATFORMY ENVELO (WWW.ENVELO.PL)**

zawarta w dniu 08-01-2024 w Warszawie pomiędzy:

Poczta Polska Usługi Cyfrowe sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Cybernetyki 9, 02-677 Warszawa, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000425263, NIP 525-25-33-454, kapitał zakładowy 11.000.000 zł, zwaną dalej „**PPUC**”, reprezentowaną przez:

Katarzyna Szymańska - Pełnomocnik

oraz

Nabywca: Gmina Kędzierzyn-Koźle ul. Grzegorza Piramowicza 32, 47-200 Kędzierzyn-Koźle NIP: 7492055601 działająca poprzez swoją jednostkę organizacyjną w postaci Odbiorca: Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Al. Jana Pawła II 29, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, adres: , , zwaną dalej „**Klientem**” lub „**Użytkownikiem**”, reprezentowaną przez:

Tomasz Radłowski- Dyrektor na podst. Pełnom. nr Or.0052.7.1.2024

zwanymi łącznie w dalszej części: „**Stronami**”, a każde z osobna – „**Stroną**”

PREAMBUŁA:

Zważywszy, że:

1. PPUC prowadzi działalność gospodarczą polegającą na świadczeniu innowacyjnych usług (w tym świadczonych drogą elektroniczną) z wykorzystaniem cyfrowej Platformy Envelo;
2. PPUC oferuje klientom usługi świadczone (w całości lub w części) drogą elektroniczną, które mogą być uzupełniane usługami wykorzystującymi tradycyjne środki korespondowania;
3. Intencją Stron jest uregulowanie wzajemnych praw i obowiązków w zakresie korzystania przez Klienta z Usług PPUC w związku z prowadzoną przez Klienta działalnością gospodarczą;

Strony postanawiają, co następuje:

§ 1 Definicje

Ilekoć poniższe pojęcia zostaną zapisane w Umowie wielką literą, Strony nadają im znaczenie wskazane w niniejszym punkcie:

- 1.1. **Umowa** – niniejsza umowa zawierana w formie dokumentowej wraz z załącznikami.
- 1.2. **Usługi** – dla potrzeb niniejszej Umowy Usługą/Usługami określa się jedną lub kilka usług, z których Klient zalogowany do Skrzynki Envelo może korzystać w ramach internetowej Platformy Envelo (dostępnej pod adresem www.envelo.pl), w tym usługi: Neolist drukowany masowy, Neolist drukowany, Neolist elektroniczny, Neofaktura, Neofaktura elektroniczna, Neokartka, Neoznaczek, Neopaczka oraz innych niewymienionych, ale dostępnych z wykorzystaniem Skrzynki Envelo. Szczegółowy opis i zasady korzystania z Usług określają odpowiadające im Regulaminy, dostępne na stronie internetowej www.envelo.pl.
- 1.3. **Cennik** – standardowe wynagrodzenie za poszczególne Usługi wymienione w punkcie 1.2

niniejszej Umowy dostępne są na stronie internetowej www.envelo.pl lub zawarte w internetowych formularzach dostępnych w procesie zamawiania danej Usługi poprzez Skrzynkę Envelo. W przypadku indywidualnych warunków cenowych dla danej Usługi, Cennik stanowi załącznik do niniejszej Umowy i jest on wówczas nadrzędny w stosunku do standardowego Cennika zamieszczonego na stronie internetowej www.envelo.pl

- 1.4. **Opcje dodatkowe** – dla niektórych Usług dostępnych w ramach Platformy Envelo dostępne są dodatkowe funkcjonalności, np. usługa Wirtualnej drukarki dla usługi Neolist. Użytkownik może również określić kanał dostępu do Platformy Envelo (np. zamiast standardowego dostępu poprzez www możliwy jest dostęp przez serwer sFTP lub API) lub wybrać Opcję dodatkową „subkonta” do Usługi Skrzynki Envelo. Szczegółowe warunki świadczenia Opcji dodatkowych wybranych przez Klienta określają poszczególne załączniki do niniejszej Umowy.
- 1.5. **Regulamin Skrzynki Envelo** - Regulamin korzystania ze Skrzynki Envelo i niektórych Usług dostępnych poprzez Skrzynkę Envelo mający również zastosowanie do Umowy, określający zasady korzystania ze Skrzynki Envelo oraz Platformy Envelo, którego aktualna wersja dostępna jest na www.envelo.pl.
- 1.6. **Regulaminy Usług** - zasady korzystania z usług dostępnych na Platformie Envelo (Neolist, Neofaktura, Neokartka, Neoznaczek, Neopaczka, Konto zaufane) zawierające ogólne warunki świadczenia Usług, a także szczegółowe postanowienia, w tym postanowienia techniczne i proceduralne niezbędne do korzystania z Usług przez Klienta zalogowanego do Skrzynki Envelo.
- 1.7. **PP** (lub Operator Pocztowy) – Poczta Polska S.A. z siedzibą w Warszawie przy ul. Rodziny Hiszpańskich 8, 00- 940 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000334972, NIP 525-000-73-13, REGON 010684960, o kapitale zakładowym 774 140 000 zł w całości wpłaconym.

Wszelkie pojęcia niezdefiniowane powyżej, a występujące w Umowie, pisane wielką literą mają znaczenie nadane im w Regulaminie Skrzynki Envelo oraz Regulaminach usług dostępnych na Platformie Envelo.

§ 2 Postanowienia ogólne

- 2.1. Przedmiotem Umowy jest określenie ogólnych warunków i zasad współpracy Stron, zgodnie z którymi Klient może korzystać z Usług udostępnionych przez PPUC po zalogowaniu się przez Klienta do Skrzynki Envelo w oparciu o płatności postpaid (przelew na podstawie faktur VAT wystawianych przez PPUC po zakończeniu danego okresu rozliczeniowego).
- 2.2. W związku z tym, że Usługi świadczone są z wykorzystaniem Platformy Envelo, niezbędnym elementem do zawarcia Umowy jest uprzednia akceptacja przez Klienta Regulaminu Skrzynki Envelo na zasadach (zgodnie z przepisami) przewidzianych dla świadczenia usług drogą elektroniczną (tj. przy zakładaniu Skrzynki Envelo). Podpisując niniejszą Umowę Klient potwierdza, iż zapoznał się uprzednio z wymienionym Regulaminem Skrzynki Envelo i akceptuje jego postanowienia.
- 2.3. Warunki ogólne oraz szczegółowe dotyczące świadczenia i korzystania z danej Usługi określa Regulamin danej Usługi dostępny na www.envelo.pl. Podpisując niniejszą Umowę Klient potwierdza, iż zapoznał się uprzednio z wymienionymi Regulaminami Usług i akceptuje ich postanowienia. Regulamin Usług ma zastosowanie do Usług i niniejszej Umowy.
- 2.4. W razie sprzeczności postanowień Umowy z postanowieniami Regulaminu danej Usługi lub Regulaminu Skrzynki Envelo pierwszeństwo mają postanowienia Umowy.
- 2.5. Klient będąc przedsiębiorcą **nie wyraża zgody** na wykorzystanie i rozpowszechnianie danych firmy Klienta, w tym znaku graficznego, przez PPUC dla celów informacyjno – marketingowych (w

tym referencyjnych).

- 2.6. Klient wskazuje adres e-mail ██████████@██████████.pl jako adres służący do założenia Skrzynki Envelo na potrzeby realizacji niniejszej Umowy.
- 2.7. Klient jest odpowiedzialny za wszelkie szkody oraz koszty poniesione przez PPUC na skutek nieuprawnionego posłużenia się loginem i hasłem przez osobę trzecią. Klient zobowiązany jest chronić loginy i hasła przed dostępem lub użyciem osób nieuprawnionych. W celu uniknięcia wszelkich wątpliwości w tym zakresie PPUC nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieautoryzowany dostęp do danych Klienta lub nieautoryzowane korzystanie z Usług, w szczególności z wykorzystaniem loginu lub hasła. PPUC ma prawo uważać wszelkie operacje i czynności dokonane z wykorzystaniem loginu lub hasła w ramach Skrzynki Envelo jako operacje i czynności dokonane przez Klienta z pełnymi skutkami dla jego sfery prawnej – do momentu skutecznego powiadomienia BOK PPUC przez Klienta o możliwości nieautoryzowanego użycia loginu lub hasła Klienta.
- 2.8. PPUC jest uprawniony do zlecenia wykonywania poszczególnych zobowiązań w ramach świadczenia Usług osobom trzecim – podwykonawcom, bez konieczności uzyskiwania odrębnej zgody Klienta.

§ 3 Zasady szczególne i opcje dodatkowe

- 3.1. W ramach Umowy Klient może skorzystać z następującej Opcji dodatkowej:
 - 3.1.1. **Wirtualna drukarka** - Opcja dodatkowa umożliwiająca Klientowi bezpośrednie przesłanie dokumentów na Platformę Envelo z poziomu dedykowanej aplikacji desktopowej zainstalowanej na komputerze Klienta **V**
 - 3.1.2. **API** -
 - 3.1.3. **SFTP** -
 - 3.1.4. **Subkonto** -
- 3.2. Niezależnie od kanału komunikacji z Platformą Envelo, tj. sposobu przekazania plików na Platformę Envelo, Klient zobowiązuje się przygotowywać pliki zgodnie z podaną w Regulaminach Usług specyfikacją techniczną.

§ 4 Okres obowiązywania

- 4.1. Umowa zostaje zawarta na czas określony do dnia 31-12-2024 r. z mocą obowiązywania od dnia wysłania przez PPUC na adres email Klienta podany w pkt. 2.6, wiadomości email potwierdzającej zawarcie niniejszej Umowy.

§ 5 Limit wydatków

- 5.1. Strony ustalają limit miesięcznych kosztów zakupu Usług na **1000** zł (słownie: jeden tysiąc złotych i zero groszy) brutto, przy czym Klient przyjmuje do wiadomości, że niniejszy limit dotyczy wszystkich Usług łącznie, z których Klient zalogowany do Skrzynki Envelo korzysta w ramach Platformy Envelo w danym okresie rozliczeniowym.

§ 6 Wynagrodzenie

- 6.1. Strony zgodnie potwierdzają, że Wynagrodzenie z tytułu świadczenia Usług rozliczane będzie na podstawie wartości obliczonej według Cennika danej Usługi dostępnego poprzez stronę www.envelo.pl lub w przypadku indywidualnych warunków cenowych - cennika stanowiącego

załącznik do niniejszej Umowy.

- 6.2. PPUC każdego kolejnego miesiąca wystawi Klientowi odpowiednią fakturę za poprzedni miesiąc świadczenia Usług zgodnie z obowiązującymi przepisami, z 14 dniowym terminem płatności (liczonym od dnia jej wystawienia). Dniem dokonania płatności jest dzień obciążenia rachunku bankowego PPUC. Klient wyraża zgodę na wystawianie przez PPUC faktur VAT w formie elektronicznej i przesłanie jej jako Neofaktura elektroniczna na Skrzynkę Envelo Klienta założoną na platformie Envelo zgodnie z § 2 pkt 2.6 niniejszej Umowy.
- 6.3. Strony uzgadniają, że płatność Wynagrodzenia należnego PPUC następować będzie przelewem na rachunek bankowy i w terminie określonym na fakturze, o której mowa w pkt 6.2.
- 6.4. Wszelkie kwoty netto w ramach Wynagrodzenia powiększane są o podatek od towarów i usług VAT w stawce obowiązującej w dniu wystawienia faktury VAT, chyba że obowiązujące przepisy stanowią inaczej. Za dzień zapłaty uważa się dzień uznania rachunku bankowego PPUC całością należnej od Klienta kwoty brutto.
- 6.5. PPUC jest uprawniony do jednostronnej zmiany Cennika danej Usługi na zasadach określonych w Regulaminach Usług.
- 6.6. PPUC zastrzega możliwość wprowadzenia ofert promocyjnych w ramach świadczenia Usług.
- 6.7. Pozostałe zasady zapłaty Wynagrodzenia określają Cenniki i Regulaminy Usług dostępnych w ramach Platformy Envelo.

§ 7 Komunikacja

- 7.1. Strony za skuteczną względem siebie uznają komunikację przesyłaną drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane przez Strony w niniejszej Umowie odpowiednio w § 2 pkt 2.6 i § 9 pkt 9.1, z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów.
- 7.2. W przypadku składania przez Strony określonych oświadczeń lub zawiadomień na piśmie, strony uznają za skuteczne doręczenie korespondencji listem poleconym, kurierem lub osobiście za potwierdzeniem odbioru, na adresy Stron wskazane w komparycji Umowy.

§ 8 Koordynator umowy po stronie klienta

- 8.1. Strony zgodnie ustalają, że w związku z wykonaniem niniejszej Umowy Klient po swojej stronie wyznacza Koordynatora:

[REDACTED]

§ 9 Obsługa klienta przez PPUC

- 9.1. PPUC zapewnia Klientowi kontakt z BOK PPUC w dni robocze w godzinach od 8:00 do 20:00 pod numerem telefonu: +48 22 276 29 29 lub drogą elektroniczną na adres: bok@envelo.pl
- 9.2. Klient może zgłaszać do BOK PPUC problemy techniczne oraz pytania i wątpliwości związane z funkcjonowaniem Usługi. Klient, kontaktując się z BOK PPUC, powinien podać swoje dane kontaktowe i przedstawić dokładny opis problemu.

§ 10 Zawieszenie usługi

- 10.1. W przypadku opóźnienia w zapłacie wymagalnego wynagrodzenia za korzystanie z którejkolwiek Usługi PPUC jest uprawnione do zawieszenia dostępu do dokonywania zakupów z terminem płatności „z dołu” (postpaid).
- 10.2. PPUC ma prawo do dokonania zawieszenia wskazanego w pkt. 10.1, po upływie dwóch dni

- robotycznych od daty płatności wskazanej w fakturze VAT (w braku zapłaty całości bądź części Wynagrodzenia).
- 10.3. Powyższe zawieszenie możliwości dokonywania zakupu Usługi lub Usług z terminem płatności „z dołu” (postpaid) nie stanowi niewykonania ani nienależytego wykonania Umowy produktowej przez PPUC (w szczególności nie stanowi opóźnienia PPUC). W przypadku skorzystania z powyższego uprawnienia PPUC nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione z tego tytułu przez Klienta, a Klientowi nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia.
- 10.4. Odblokowanie dostępu do dokonywania zakupów z terminem płatności „z dołu” (postpaid) nastąpi w terminie 2 dni roboczych po odnotowaniu zapłaty całości zaległego wynagrodzenia wraz z należnymi odsetkami ustawowymi za opóźnienie na rachunku bankowym PPUC.

§ 11 Rozwiązanie umowy

- 11.1. Każda ze Stron jest uprawniona do rozwiązania Umowy za wypowiedzeniem. Okres wypowiedzenia Umowy wynosi 1 (słownie: jeden) miesiąc, licząc od miesiąca następnego po miesiącu, w którym doręczono drugiej Stronie oświadczenie o rozwiązaniu Umowy i upływa z ostatnim dniem miesiąca kalendarzowego.
- 11.2. PPUC może wypowiedzieć Umowę z ważnych przyczyn ze skutkiem natychmiastowym.
- 11.3. Ważne przyczyny uzasadniające rozwiązanie Umowy przez PPUC to w szczególności:
- 11.3.1. Naruszenie warunków Regulaminu Skrzynki Envelo, Umowy lub Regulaminu którejkolwiek z Usług,
 - 11.3.2. Opóźnienie Klienta w zapłacie należnego i wymagalnego Wynagrodzenia wynoszące co najmniej 21 dni, pomimo wezwania Klienta przez PPUC do zapłaty.
- 11.4. Złożenie oświadczenia o wypowiedzeniu wymaga zachowania formy dokumentowej pod rygorem nieważności i dokonywane jest na adres wskazany w § 2 pkt 2.6, a w przypadku PPUC na adres bok@envelo.pl.
- 11.5. Skutek wypowiedzenia Umowy następuje w odniesieniu do wszystkich Usług świadczonych przez PPUC na rzecz Klienta na podstawie niniejszej Umowy.
- 11.6. Rozwiązanie lub wypowiedzenie Umowy nie wywołuje skutków w odniesieniu do korzystania ze Skrzynki Envelo na zasadach określonych w Regulaminie Skrzynki Envelo, Usług płatnych on-line z wykorzystaniem Platformy Envelo, ani do Usług opłaconych przez Klienta w trakcie obowiązywania Umowy.

§ 12 Własność intelektualna

- 12.1. Klient oświadcza i zapewnia, że jest uprawniony do korzystania z wszystkich treści, które zamieszcza i przechowuje na Platformie Envelo w związku z korzystaniem z danej Usługi, jak również wszelkich materiałów, danych i informacji (w tym logotypów, grafik, tekstów, znaków handlowych lub towarowych, itp.) udostępnianych PPUC w zakresie koniecznym do wykonania Usług. W szczególności Klient oświadcza, iż jest należycie uprawniony z tytułu praw autorskich lub praw pokrewnych, praw własności przemysłowej, na podstawie zgód na wykorzystywanie wizerunku lub danych osobowych, finansowych itp., przekazanych PPUC celem wykonania Usług, a świadczenie Usług na podstawie ww. materiałów przez PPUC nie narusza i nie naruszy przepisów prawa, dobrych obyczajów ani praw osób trzecich.

§ 13 Odpowiedzialność

- 13.1. PPUC nie ponosi odpowiedzialności za przekazanie przez Klienta błędnych, niepełnych lub

niepoprawnych informacji, w tym Danych Klienta lub Danych osobowych, które były niezbędne do prawidłowego świadczenia danej Usługi.

- 13.2. W takim zakresie, w jakim jest to możliwe, Strony wyłączają odpowiedzialność PPUC z tytułu rękopisami za wady materialnych rezultatów Usług, dla których przepisy prawa przewidują taką odpowiedzialność.
- 13.3. Z zastrzeżeniem postanowień pkt 13.4. Umowy poniżej PPUC nie ponosi ryzyka prowadzenia przez Klienta jego działalności gospodarczej, w tym w związku z korzystaniem z Usług przez Klienta.
- 13.4. Z zastrzeżeniem pkt 13.5. Umowy poniżej całkowita odpowiedzialność odszkodowawcza PPUC względem Klienta wynikająca z Umowy w pełnym okresie jej trwania jest ograniczona do kwoty stanowiącej nie więcej niż równowartość średniego 2-miesięcznego Wynagrodzenia netto (bez podatku VAT) zapłaconego PPUC przez Klienta z tytułu wykonywania Umowy produktowej (ale w żadnym wypadku nie może to przekroczyć kwoty brutto **2000,00** zł (słownie dwa tysiące złotych i zero groszy), przy czym odpowiedzialność PPUC jest w każdym przypadku ograniczona wyłącznie do szkód rzeczywistych (damnum emergens). Niniejszym wyłącza się możliwość potrącania przez Klienta jego wymagalnych roszczeń z Wynagrodzenia należnego PPUC z tytułu świadczenia Usług.
- 13.5. W celu uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, że za okres pierwszych dwóch miesięcy obowiązywania Umowy limit odpowiedzialności PPUC określony w pkt 13.4 wynosi nieprzekraczalną kwotę **2000,00** zł (słownie dwa tysiące złotych i zero groszy) brutto.

§ 14 Dane osobowe

- 14.1. Świadczenie Usług będzie się odbywać z przetwarzaniem Danych Klienta (w tym Danych osobowych), odnośnie których Klient pełni funkcję Administratora Danych lub jest podmiotem przetwarzającym w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, „RODO”).
- 14.2. Zawarcie Umowy w każdym wypadku będzie wiązało się ze zobowiązaniem Klienta co do zawarcia Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych w rozumieniu obowiązujących przepisów. Dane powierzone będą przez Klienta w zakresie niezbędnym do wykonania na rzecz Klienta danej Usługi, a za prawidłowe określenie kategorii i zakresu powierzanych danych wyłączną odpowiedzialność ponosi Klient.
- 14.3. PPUC oświadcza, że będzie przetwarzała Dane osobowe, o których mowa w pkt 14.1. wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania postanowień niniejszej Umowy.
- 14.4. PPUC oświadcza, że w związku ze świadczeniem Usług na rzecz Klienta, Dane osobowe będą przetwarzane przez podwykonawców PPUC, w zakresie niezbędnym do prawidłowej realizacji Usługi zleconej przez Klienta, natomiast zlecone przez Klienta i zainicjowane przez PPUC jako nadawcę usługi pocztowe będą wykonywane przez Poczta Polska S.A.
- 14.5. Szczegółowe zasady dotyczące przetwarzania powierzonych przez Klienta danych osobowych określa Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych, zawarta odrębnie w formie dokumentowej.

§ 15 Poufność

- 15.1. Strony zgodnie potwierdzają, że zasady naliczania Wynagrodzenia oraz uzgodnione indywidualnie przez Strony postanowienia modyfikujące zapisy Umowy, Regulaminu Skrzynki Envelo i Regulaminów Usług dostępnych poprzez Skrzynkę Envelo stanowią informacje poufne w ramach tajemnicy przedsiębiorstwa PPUC.

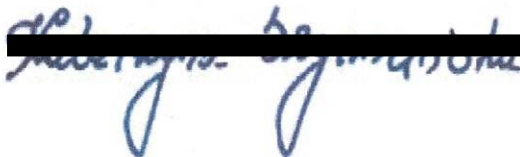
15.2. Informacje opisane w pkt 15.1. Umowy powyżej nie mogą być ujawniane przez drugą Stronę jakimkolwiek osobom trzecim, z wyłączeniem pracowników Stron, ich doradców prawnych, jak również innych osób, którym ujawnienie takich informacji będzie niezbędne do wykonania postanowień Umowy (ze zobowiązaniem tych osób do zachowania informacji w tajemnicy), oraz z wyłączeniem przypadków, gdy ich ujawnienie będzie wymagane przez przepisy prawa.

§ 16 Postanowienia końcowe

- 16.1. Wszelkie spory wynikające z Umowy Strony poddadzą pod rozstrzygnięcie sądom właściwym dla siedziby PPUC.
- 16.2. Klient nie ma prawa dokonywać cesji, przeniesienia bądź obciążenia swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy ani w inny sposób dążyć do ich zbycia lub przeniesienia bez uprzedniej zgody PPUC, wyrażonej pod rygorem nieważności na piśmie.
- 16.3. Niniejszą Umowę należy interpretować łącznie z postanowieniami Regulaminu Skrzynki, Regulaminów Usług i Cenników Usług.
- 16.4. Zmiana niniejszej Umowy może nastąpić wyłącznie w formie dokumentowej pod rygorem nieważności, natomiast zmiana postanowień Regulaminów i standardowych Cenników następuje zgodnie z postanowieniami Regulaminów.
- 16.5. Umowę sporządzono w formie dokumentowej w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
- 16.6. Niniejsza Umowa wchodzi w życie wraz z zawarciem przez Strony Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, o której mowa w § 14 pkt 14.5, o ile jej zawarcie jest konieczne z uwagi na charakter świadczonych Usług.
- 16.7. Klient zobowiązany jest informować PPUC o każdorazowej zmianie adresu pod rygorem uznania korespondencji wysłanej na dotychczasowy adres za skutecznie doręczoną z dniem pierwszego awizowania.
- 16.8. Załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.

Lista załączników:

Brak załączników



Za PPUC

DYREKTOR
MIEJSKIEGO OŚRODKA SPORTU I REKREACJI

mgr Tomasz Radłowski

Za Klienta

MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI
47-220 Kędzierzyn-Koźle
Al. Jana Pawła II 29